



**Sumitomo Drive Technologies**

**PRODUKTÜBERSICHT**

## WO DIE GESCHICHTE BEGANN



**1925**

Lorenz Braren erfindet ein ausgeklügeltes, an einem Kameraverschluss inspiriertes Zykloid-Untersetzungsgetriebe. Ein weltweites Patent für die Erfindung folgt 1928.



**1630**

Im Jahr 1630 eröffnet Masatomo Sumitomo im japanischen Kyoto einen Buchladen und eine Apotheke. Die Familie Sumitomo erarbeitet sich eine führende Position in der Kupferveredlung und eröffnet eine Kupfermine. In den folgenden Jahrhunderten wächst Sumitomo beständig, entwickelt sich weiter, diversifiziert seine Tätigkeiten und teilt sich in mehrere Unternehmen auf, die heute eine der weltweit größten Firmengruppen bilden.



**1923**

Seit 1923 steht Hansen Industrial Transmissions NV an der Spitze der Antriebstechnologien und ist inzwischen ein weltweit führender Hersteller von Industriegetrieben und kompletten, zuverlässigen Antriebspaketen. David Hansen erfindet das einzigartige Standardisierungskonzept „Hansen Patent“ und investiert kontinuierlich in neue Technologien für die verschiedenen Getriebegenerationen.

# Sumitomo Drive Technologies



# UNSERE LÖSUNG FÜR JEDE ANWENDUNG



## Aktuatoren

6

Kompakt. Präzise. Dynamisch.



## FTS- und AMR-Antriebe

8

Integriert. Intelligent. Sicher.



## Motion Control-Antriebe

10

Präzise. Kompakt. Belastbar.



## Getriebe und Getriebemotoren

12

Vielseitig. Bewährt. Einzigartig.



## Industriegetriebe

14

Leistungsstark. Zuverlässig. Vielseitig.



## Zentrifugen-Antriebe

16

Hohe Leistung. Hohe Qualität. Robust.



## Kundendienst

18

Original. Erfahren. Vernetzt.

# AKTUATOREN

## Kompakt. Präzise. Dynamisch.

Die TUAKA-Aktuatoren setzen einen neuen, höchsten Standard in Sachen Sicherheit und Belastbarkeit. Auf diese Weise entfalten unsere neuen Technologien ihr volles Potenzial, denn die Symbiose zwischen Mensch und Maschine bleibt stets optimal kontrollierbar.

Ausführungen:

- TUAKA mit zylindrischem Gehäuse
- 2 Baugrößen

Besuchen Sie die TUAKA-Produktseite:



 besuchen Sie uns



### TUAKA – ACTIVE

#### DIE GRUNDOPTIONEN

- Integrierte Scheibenbremse

#### DAS ZUBEHÖR

- Innenschutz der Hohlwelle zur Kabelinstallation
- Gehäuseschutz nach IP-Klasse 50 oder 62 oder 66
- Standard-Steckverbindingssatz (alle Industrietypen)
- Zusätzlicher Kühlkörper
- Externer Driver



### TUAKA – SERVO

#### DIE GRUNDOPTIONEN

- Integrierte Scheibenbremse
- Verschiedene Encoder

#### DAS ZUBEHÖR

- Innenschutz der Hohlwelle zur Kabelinstallation
- Gehäuseschutz nach IP-Klasse 50 oder 62 oder 66
- Standard-Steckverbindingssatz (alle Industrietypen)
- Zusätzlicher Kühlkörper
- Externer Driver



### TUAKA – DRIVE

#### DIE GRUNDOPTIONEN

- Integrierte Scheibenbremse
- Integrierter Drehmomentsensor
- Zweiter Encoder am Getriebeausgang
- Erweiterte Sicherheitsfunktionen

#### DAS ZUBEHÖR

- Innenschutz der Hohlwelle zur Kabelinstallation
- Gehäuseschutz nach IP-Klasse 50 oder 62 oder 66
- Standard-Steckverbindingssatz (alle Industrietypen)
- Zusätzlicher Kühlkörper

# FTS- UND AMR-ANTRIEBE

## Integriert. Intelligent. Sicher.

Eine kompakte, integrierte und intelligente Lösung: Getriebe + Servomotor + Servoregler.

Getriebe, Servomotor und Servoregler: Diese drei perfekt aufeinander abgestimmten Komponenten bilden SMARTRIS. Die Komplettlösung für die unterschiedlichsten FTS und AMR Anwendungen.

Die hochgradig integrierte und zuverlässige SMARTRIS-Reihe vereint branchentypische Anforderungen wie Fahrgeschwindigkeit, Robustheit, Dynamik und Kompatibilität mit gängigen Bus-Schnittstellen.

Komplettpaket aus Getriebe, Servomotor und Servoregler:

- Die ideale Lösung für FTS- und AMR-Antriebe
- Kompakte Abmessungen dank In-Wheel-Struktur
- Einfache Installation und Inbetriebnahme
- Lebensdauer-Fettschmierung (Leckagesicher)
- Wartungsfrei
- Fahrgeschwindigkeit bis 2,0 m/s
- Viele Optionen und Kombinationsmöglichkeiten
- Kundenspezifische Anpassung auf Anfrage möglich

Besuchen Sie die Produktseite der Antriebslösungen:



besuchen Sie uns



### ECO-Reihe

- Abtriebwelle/Flansch dreht
- Kosteneffizient
- Ideal für leichte Nutzlasten und hohe Fahrgeschwindigkeiten
- 2 Baugrößen, verschiedene Übersetzungen



### PRO-Reihe

- Getriebe-Bolzenring dreht
- Hohe Radiallasten
- Kompakte Bauform
- 2 Baugrößen, verschiedene Übersetzungen



### Servoregler

- Einfache Inbetriebnahme ohne zusätzliche PID-Reglerabstimmung
- Viele analoge und digitale I/Os und gängige Feldbusschnittstellen verfügbar
- Bremsmanagement für schnelles Ansprechen bei Notstopp optimiert
- Sicherheitsfunktion STO (Safe Torque Off nach IEC 61800-5-2)
- Betriebsmodi: Drehmoment – Drehzahl – Position

# MOTION CONTROL-ANTRIEBE

Präzise. Kompakt. Belastbar.

Ohne Automations- und Robotikanwendungen sähe unsere Welt ganz anders aus. Überall dort, wo es etwas zu bewegen gibt – sei es mechanisch, automatisch oder maschinell –, ist ein Antrieb erforderlich.

Unterschiedliche Betriebsanforderungen verlangen, dass ein Antrieb eine Reihe von Leistungsmerkmalen aufweist, um die Kriterien der Anwendung zu erfüllen. Unser Angebot an hochpräzisen Getrieben ermöglicht Lösungen für kleinste Einbauräume bis hin zu Antrieben mit hohem Drehmoment für große Anwendungen. In den Bereichen Automation und Robotik sind die Anforderungen mitunter besonders anspruchsvoll und vielschichtig.

Als Erfinder des Zykloidgetriebepinzips bieten wir mit unseren vielseitigen spielfreien Präzisionsgetrieben (Fine Cyclo) die richtige Lösung für jede Anwendung.

Besuchen Sie die Produktseite der Motion Control-Antriebe und konfigurieren Sie das Produkt nach Ihren Anforderungen:



 besuchen Sie uns



## E Cyclo (ECY)

- 3 Baugrößen
- Übersetzungen 50/80/100
- Lost Motion < 1 arcmin
- Beschleunigungsdrehmoment bis 284 Nm



## A-Serie

- 6 Baugrößen
- Übersetzungen 29/59/89/119/179
- Lost Motion < 2 arcmin (1 arcmin)
- Beschleunigungsdrehmoment bis 7.610 Nm



## C-Serie

- 6 Baugrößen
- Übersetzungen 29/59/89/119
- Lost Motion < 1 arcmin
- Beschleunigungsdrehmoment bis 6.278 Nm



## DA-Serie

- 6 Baugrößen
- Übersetzungen 29/41/59/89/119
- Lost Motion < 1 arcmin
- Beschleunigungsdrehmoment bis 4.000 Nm



## UA-Serie

- 8 Baugrößen
- Übersetzungen 60-283:1
- Lost Motion < 0,5 arcmin
- Beschleunigungsdrehmoment bis 30.000 Nm



## W-Serie

- 2 Baugrößen
- Übersetzungen je nach Vorstufe
- Lost Motion < 1 arcmin
- Beschleunigungsdrehmoment bis 10.000 Nm



## IB-Serie, Typ P1

- 3 Baugrößen
- Übersetzungen 3,7-81:1
- Lost Motion < 3 arcmin
- Beschleunigungsdrehmoment bis 380 Nm



## IB-Serie, Typ P2

- 2 Baugrößen
- Übersetzungen 4-100:1
- Lost Motion < 3 arcmin
- Beschleunigungsdrehmoment bis 3.000 Nm



## IB-Serie, Typ PK

- 3 Baugrößen
- Übersetzungen 5,5-243:1
- Lost Motion < 6 arcmin
- Beschleunigungsdrehmoment bis 380 Nm

# GETRIEBE UND GETRIEBEMOTOREN

**Vielseitig. Bewährt. Einzigartig.**

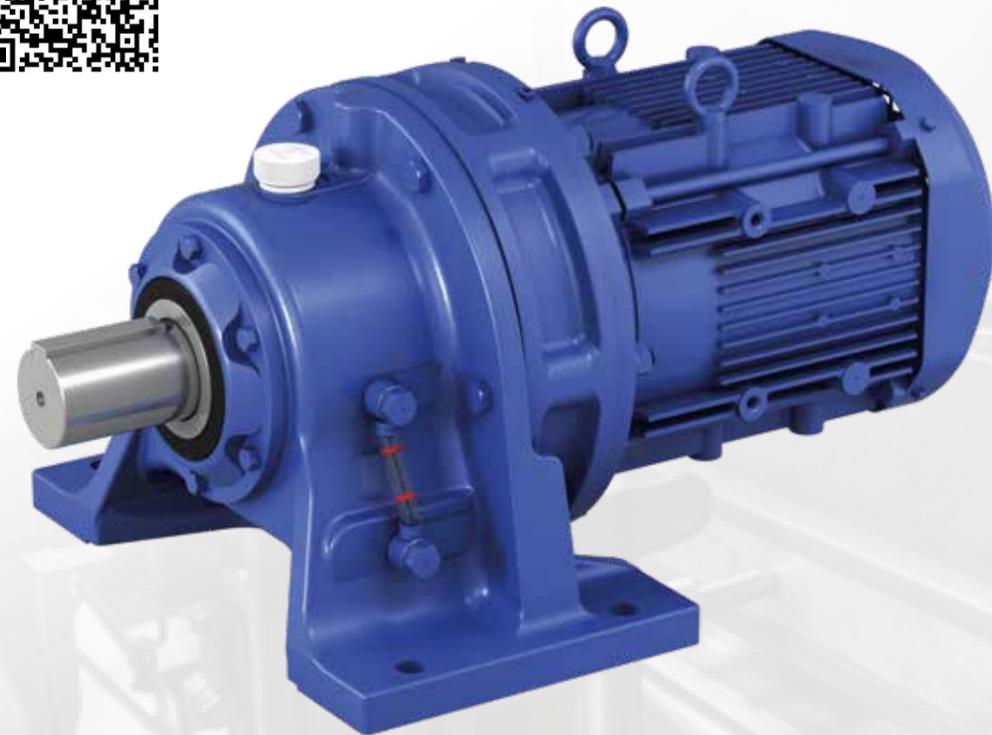
Getriebe und Getriebemotoren sind grundlegende Elemente vieler Antriebssysteme. Getriebemotoren sind in vielen spezifischen Ausführungen und Anordnungen erhältlich, etwa zum Erhöhen des Drehmoments, Verringern der Drehzahl, Umkehren der Drehrichtung oder Verändern von Druck oder Zug einer Antriebswelle.

Seit über 80 Jahren liefern wir erstklassige Getriebe und Getriebemotoren mit branchenführender Technologie und voll integrierten, hocheffizienten Premium-Motoren. Unsere kompakten und leistungsstarken Getriebeeinheiten sind in verschiedensten Bauformen erhältlich.

Besuchen Sie unsere Produktseite der Getriebe und Getriebemotoren und konfigurieren Sie Ihr Produkt nach Ihren Anforderungen:



←  
besuchen Sie uns



## Cyclo Drive

- 34 einstufige und 56 zweistufige Baugrößen
- Übersetzung 3-7.569:1
- Motor: Dreiphasenmotor IE3 mit vielen Optionen
- Leistung 0,12 kW-55 kW



## Bevel BuddyBox 4

- 6 Baugrößen
- Übersetzung 11-26.000:1
- Motor: Dreiphasenmotor IE3 mit vielen Optionen
- Leistung 0,12 kW-55 kW



## Helical BuddyBox

- 6 Baugrößen
- Übersetzung 21-2.559:1
- Motor: Dreiphasenmotor IE3 mit vielen Optionen
- Leistung 0,12 kW-30 kW



## Bevel BuddyBox H

- 5 Baugrößen
- Übersetzung 5-30:1
- Motor: Dreiphasenmotor IE3 oder alternativ IE5 Motor mit Ultra-Premium-Effizienz
- Leistung 0,75 kW-11 kW



## Altax Neo

- 12 Baugrößen
- Übersetzung 3-1.003:1
- Motor: Dreiphasenmotor IE3 mit vielen Optionen
- Leistung 40 W-3,7 kW



## Neo Hyponic

- 12 Baugrößen
- Übersetzung 5-1.440:1
- Motor: Dreiphasenmotor IE3 mit vielen Optionen
- Leistung 15 W-5,5 kW

# INDUSTRIEGETRIEBE

Leistungsstark. Zuverlässig. Vielseitig.

Das breite Angebot an Industriegetrieben steht für vielseitige Anwendungen, bei denen Spitzenlasten und raue Einsatzbedingungen die Regel sind. Das umfassende Sortiment an Stirnrad- und Kegelstirnradgetrieben ist für hohe Radial- und Axiallasten ausgelegt.

Die betriebsinternen Kompetenzen reichen von der Grundlagenforschung über die Entwicklung und den Entwurf bis hin zur Konstruktion und Herstellung im eigenen Haus, stets begleitet von einem produktspezifischen Kundendienst. Daher ist die Entwicklung individueller, kundenspezifischer Antriebe umgehend möglich. Außerdem erfüllen die zuverlässigen Industriegetriebe und die flexiblen Getriebeoptionen alle Anforderungen lückenlos.

Unsere Spezialisten wählen mit großer Sorgfalt die Getriebe und Komponenten für Ihr Antriebspaket aus, darunter Stahlkonstruktion Motorschwingen, Fundamentrahmen, individuelle Antriebsrahmen oder Motoradapter mit Kupplungen, Bremsen, Motoren, Antrieben mit variabler Frequenz und passenden Schutzvorrichtungen. Wir bieten flexible, perfekt auf Ihre Anwendung abgestimmte technische Lösungen und sind gerüstet für Anforderungen an die Antriebstechnik!

Besuchen Sie unsere Produktseite der Industriegetriebe und konfigurieren Sie das Produkt nach Ihren Anforderungen:



besuchen Sie uns



## PARAMAX 9000 · Mehrstufig, universal

- 26 Baugrößen
- Stirnrad- und Kegelstirnradgetriebe: Übersetzung 6,3-500:1
- Abtriebsdrehmoment 2,6-552 kNm
- Antriebsdrehzahl bis 1.800 min<sup>-1</sup>



## Hansen P4 · Mehrstufig, horizontal

- 19 Baugrößen
- Stirnrad- und Kegelstirnradgetriebe: Übersetzung 6,3-630:1
- Abtriebsdrehmoment 6-1.100 kNm
- Antriebsdrehzahl bis 1.800 min<sup>-1</sup>



## Hansen P4 · Mehrstufig, vertikal

- 20 Baugrößen
- Stirnrad- und Kegelstirnradgetriebe: Übersetzung 3,55-630:1
- Abtriebsdrehmoment 3-1.100 kNm
- Antriebsdrehzahl bis 1.800 min<sup>-1</sup>



## Hansen P4 · Einstufig

- 9 Baugrößen
- Stirnrad, Übersetzung 1,2-5,6:1
- Abtriebsdrehmoment 15-185 kNm
- Antriebsdrehzahl bis 1.800 min<sup>-1</sup>



## Hansen M4 ACC · Luftgekühlte Kondensatorantriebe

- 6 Baugrößen
- Stirnrad, Übersetzung 9-25:1
- Abtriebsdrehmoment 20-70 kNm
- Antriebsdrehzahl bis 1.800 min<sup>-1</sup>



## Hansen M5CT · Antriebe für die Kühltechnik

- 26 Baugrößen
- Übersetzung 6,3-500:1
- Abtriebsdrehmoment 2,6-552 kNm
- Antriebsdrehzahl 1.800 min<sup>-1</sup>

# ZENTRIFUGEN-ANTRIEBE

Hohe Leistung. Hohe Qualität. Robustheit.

Unsere Zentrifugen-Antriebe eignen sich optimal für den Einsatz in Dekantern und Siebschneckenzentrifugen.

Dank unseres umfassenden Angebotes mit Schwerpunkt auf Qualität und Zuverlässigkeit sind unsere Getriebe die meistverwendeten für Zentrifugen.

Unsere Getriebe decken alle Anforderungen an die Kraftübertragung in Zentrifugen ab, angefangen bei der Abwasserbehandlung über die Gewinnung von Olivenöl, Wein und anderen Lebensmitteln, Bioethanol, Petrochemikalien und chemischen Rohmaterialien bis hin zur Behandlung von Bohrschlämmen, zur Salzgewinnung und vielen anderen Trenntechnikwendungen.

Besuchen Sie die Produktseite der Zentrifugen-Antriebe:



besuchen Sie uns



## ZS – Cyclo Line

- 14 Baugrößen
- Übersetzung 6-87:1
- Abtriebsdrehmoment 300-46.000 Nm
- Voreilende Schnecke



## ZSP – Cyclo/Planet Line

- 12 Baugrößen
- Übersetzung 45-348:1
- Abtriebsdrehmoment 630-46.000 Nm
- Nacheilende, voreilende oder differenzielle Schnecke



## ZSP – Planet Line

- 5 Baugrößen
- Übersetzung 20-224:1
- Abtriebsdrehmoment 5.000-50.000 Nm
- Nacheilende, voreilende oder differenzielle Schnecke

# KUNDENDIENST UND VORBEUGENDE INSTANDHALTUNG

Original. Erfahren. Vernetzt.

Neben unseren strukturierten Wartungs- und Reparaturtätigkeiten bieten wir auch Management von Ausfällen und vorbeugende und vorausschauende Instandhaltungsprogramme.

Unsere Kompetenz beruht auf umfassenden Kenntnissen der Produktpalette und auf globaler Anwendungserfahrung. Unsere Instandhaltungstätigkeit ist kundenorientiert und bietet flexible Lösungen, und dies nicht nur für unser eigenes Produktportfolio, sondern auch für andere Marken.

Viele unserer Kunden haben die langfristigen Vorteile der Implementierung eines oder aller unserer Instandhaltungsprogramme erkannt: Maximierung der Betriebszeiten, Schutz des Werts ihrer Investitionen und Senkung der Betriebskosten ihrer Anlagen.

Besuchen Sie unsere Kundendienstseite hier:



besuchen Sie uns



BRAUCHEN SIE DRINGEND HILFE?  
Rufen Sie uns jederzeit an: **+32 3 450 12 34**



Analyse und Optimierung Ihrer Anlagen, wo und wann auch immer



Globales Netzwerk mit lokalem Technik- und Anwendungswissen



Lokale Produktion gewährleistet kurze Lieferzeiten



Originalkomponenten garantieren vollständige Kompatibilität



Schneller technischer Support und Kundendienst



Soforthilfe und Notfalllieferungen für außergewöhnliche Umstände



Den nächstgelegenen Standort von Sumitomo Drive Technologies finden Sie hier.

Sumitomo (SHI) Cyclo Drive Germany GmbH | Cyclostraße 92 | 85229 Markt Indersdorf | Germany  
Tel. +49 8136 66-0 | E-Mail: SCG.info@shi-g.com | [www.sumitomodrive.com](http://www.sumitomodrive.com)

Hansen Industrial Transmissions NV | Leonardo da Vincilaan 1-3 | 2650 Edegem | Belgium  
Tel. +32 3450 1211 | E-Mail: HIT.info@shi-g.com | [www.sumitomodrive.com](http://www.sumitomodrive.com)